



# LA VOZ DEL ONCO

*Mes de la Prevención y el Control del Cáncer*  
*Mes de concienciación sobre el cáncer de las minorías*  
*Mes de la salud de las minorías*  
*Mes de concienciación de cáncer testicular*  
*Mes de concienciación de cáncer de esófago*  
*Semana Nacional de Concienciación sobre cáncer oral, de cabeza y cuello*

## Desde el escritorio de Administración...

Por: Lcda. Yaris Centeno Saunders, RN BBA MHS

*Con el mes de abril nos llega la celebración de la Pascua y la belleza de la primavera. De igual manera nuestro amado Hospital Oncológico, renace. Durante el pasado mes la institución logró mantener la Acreditación de la Comisión de Cáncer, por lo que nuevamente extendemos un caluroso agradecimiento a todo el comité por su extraordinario trabajo en equipo. Esperamos de igual manera, así sucederá con la Acreditación de la Comisión Conjunta. Nuestros pacientes descansan en la calidad de servicios y cuidado que le ofrecemos y estamos confiados que así será confirmado a través de la acreditación. Gracias a todos los que incansablemente día a día hacemos del Hospital Oncológico la esperanza de vida para nuestros apreciados pacientes y familiares. Bendiciones.*

## ANUNCIOS IMPORTANTES

Por: Keila Silva Báez, Educadora en Salud

La LPCC, informa que el 1ro de abril se Proclama el Mes de la Prevención y Control del Cáncer en Puerto Rico. A su vez, el 20 de abril conmemoramos el fallecimiento del Dr. Isaac González Martínez. Hoy, estamos viviendo su gran sueño y logro, gracias a su valiosa aportación: La Liga Puertorriqueña contra el Cáncer, la cual fundó el 9 de abril de 1938. Ayúdanos a continuar su legado de servicio a todos nuestros pacientes y familiares.

El 7 de abril de 2021, se celebra el Día Mundial de la Salud. Te invitamos que hagas un regalo para tu salud. Te sugerimos algunos regalos: Si fumas, comienza un plan para dejar de fumar; comienza una rutina de ejercicios con el visto bueno de tu proveedor de servicios de salud; coordina la cita de seguimiento que tienes pendiente; si tienes unas libritas extra, visita un nutricionista y comienza un plan de control de peso, saca tiempo para la meditación o la oración; para aquellas cosas que fortalecen tu ser interior; ríe, baila, visita un lugar al que no hayas ido, decídete aprender o hacer cosas diferentes, aprende a respirar. ¡VIVE!

También, deseamos felicitar a nuestros pacientes en su Día (11 de abril). ¡Que reciban bendiciones abundantes y fuerzas del Todopoderoso para continuar la lucha! **Felicitemos a nuestro equipo de Farmacéuticas en su Semana (11 al 17 de abril), a todos nuestros Profesionales Administrativos (18 al 24 y 21 de abril) y a nuestros Registradores de Cáncer (5 al 9 de abril), la Sra. Besaida Ruiz, la Sra. María Rodríguez y la Srta. Karla Trinidad.** Todos son parte importante de la operación diaria del Hospital. ¡Gracias por su labor!

Finalmente, damos la bienvenida a los empleados que durante el mes de marzo 2021, se unieron a formar parte de nuestro equipo de trabajo. Estos son: Andy Morales Torres, Supervisor de Enfermería; Yesenia Ortiz Ortiz, Supervisora de Enfermería; Karelys Rodríguez Rodríguez, Coordinadora de Calidad; Ronard Suero Santana, Ingeniero Servicios Generales; José A. González Villafañe, Director de Enfermería; Vicente Barreto Santiago, Enfermería, y Frances M. Rivera Vázquez, Enfermería.

"ALLÍ DONDE  
EL AGUA  
ALCANZA SU  
MAYOR  
PROFUNDIDAD,  
SE MANTIENE  
MÁS EN  
CALMA"

~WILLIAM  
SHAKESPEARE

PEACE JOY  
HOPE LOVE

*"Quiérete a ti mismo primero y todo lo demás cae en orden. Tienes que quererte a ti mismo para hacer cualquier cosa en este mundo."*

*-Lucille Ball*



# National Cancer Control Month

## CÁNCER DE OROFARINGE Y DE CAVIDAD ORAL

El cáncer de orofaringe y de cavidad oral se origina en la garganta o en la boca (incluyendo la lengua). Muchos pre cánceres y cánceres en estas áreas se pueden detectar en etapas tempranas (cuando son pequeños) durante los exámenes de control de rutina que realiza un dentista, un doctor o un higienista dental o mediante un autoexamen.

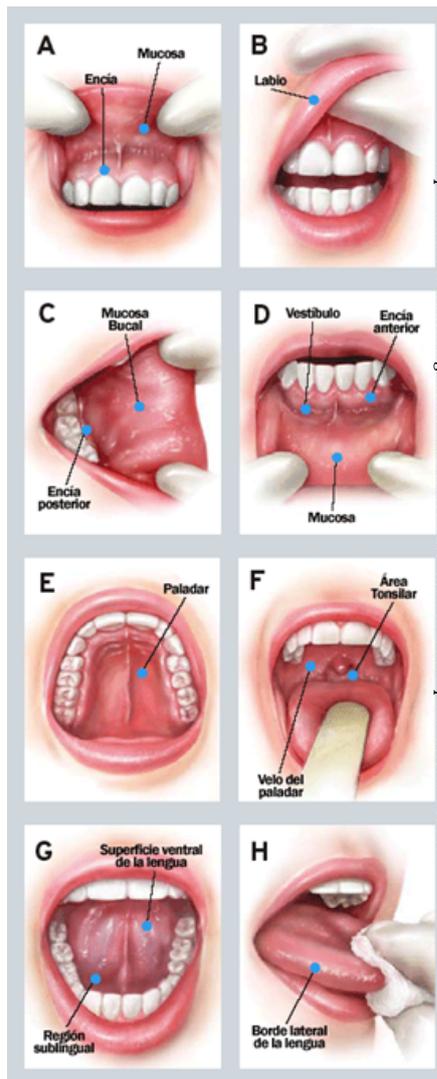
Algunos dentistas y médicos recomiendan que examine su boca al espejo todos los meses para ver si hay cambios, como manchas blancas (pueden lucir traslúcidas), úlceras o protuberancias. Esto es muy importante si usa o ha usado tabaco, o si regularmente toma alcohol, ya que el consumo de éstos aumenta mucho su riesgo de padecer estos cánceres.

Otras lesiones o signos que debe atender son:

- Lesiones que sangran fácilmente o en exceso.
- Dificultad para mover la lengua.
- Sensación de adormecimiento u hormigueo en cualquier zona de la boca.
- Dificultad en el movimiento al masticar o tragar.
- Presencia de ganglios no dolorosos, fijos o móviles.
- Dolores de garganta o ronqueras persistentes.
- Diferencias de formas o tamaños entre ambos lados de la cara.

Algunos dentistas y médicos pueden usar tintes o luces especiales para buscar áreas anormales, particularmente si usted tiene un alto riesgo para estos tipos de cáncer.

### AUTOEXAMEN DE LA BOCA



**¡YO CUMPLO, NOSOTROS CUMPLIMOS!**

**POR: JONATHAN ALGARÍN, OFICIAL DE PRIVACIDAD Y SEGURIDAD**

*Información de Salud Protegida (PHI)*

*¿Qué es la información de salud protegida o PHI (Protected Health Information)?*

*La definición correcta es; "cualquier información sobre el estado de salud, atención médica o el pago por el cuidado médico que es creada o recopilada por una Entidad Cubierta y que puede vincularse a un individuo específico." En resumen, cualquier dato o conjunto de datos que nos permita identificar a un paciente en particular.*

*Entiéndase que, si una persona puede identificar a un paciente por su número de teléfono celular, dicho número de celular se considera parte de lo que es PHI.*

*Nosotros como profesionales en el campo de la salud y el personal administrativo, tenemos el deber y la obligación de proteger en todo momento, todo aquello que contenga información de salud protegida. No importa en qué medio resida la misma, si en formato físico (papel) o en formato electrónico. Todos los que laboramos en esta institución estamos en contacto de manera directa o indirecta con esta información y es importante el uso y disposición adecuada de la misma.*

**Referencias:**

<https://www.cancer.org/es/cancer/cancer-de-orofaringe-y-de-cavidad-oral/deteccion-diagnostico-clasificacion-por-etapas/deteccion.html>

